

sance économique et la stabilité financière interne et externe, et d'éviter que ne se développent des situations qui pourraient mettre en danger leur économie ou celle d'autres pays ;

d) de poursuivre leurs efforts en vue de réduire ou de supprimer les obstacles aux échanges de biens et de services, ainsi qu'aux paiements courants, et de maintenir et étendre la libération des mouvements de capitaux ;

e) de contribuer au développement économique des pays Membres et non membres en voie de développement économique par des moyens appropriés et, en particulier, par l'apport à ces pays de capitaux, en tenant en outre compte de l'importance que présentent pour leur économie la fourniture d'assistance technique et l'élargissement des débouchés offerts à leurs produits d'exportation.

Article 3.

En vue d'atteindre les objectifs fixés à l'Article 1 et de remplir les engagements énumérés à l'Article 2, les Membres conviennent :

a) de se tenir mutuellement informés et de fournir à l'Organisation les renseignements nécessaires à l'accomplissement de ses tâches ;

b) de se consulter d'une manière continue, d'effectuer des études et de participer à des projets acceptés d'un commun accord ;

c) de coopérer étroitement, s'il y a lieu par une action coordonnée.

and internal and external financial stability and to avoid developments which might endanger their economies or those of other countries;

d) pursue their efforts to reduce or abolish obstacles to the exchange of goods and services and current payments and maintain and extend the liberalisation of capital movements; and

e) contribute to the economic development of both Member and non-member countries in the process of economic development by appropriate means and, in particular, by the flow of capital to those countries, having regard to the importance to their economies of receiving technical assistance and of securing expanding export markets.

Article 3.

With a view to achieving the aims set out in Article 1 and to fulfilling the undertakings contained in Article 2, the Members agree that they will:

a) keep each other informed and furnish the Organisation with the information necessary for the accomplishment of its tasks;

b) consult together on a continuing basis, carry out studies and participate in agreed projects; and

c) co-operate closely and where appropriate take co-ordinated action.

vækst og indre og ydre finansielle stabilitet og undgå en udvikling, der vil kunne bringe deres egen eller andre landes økonomi i fare,

d) videreføre deres bestræbelser for at lette eller afskaffe hindringer for udvekslingen af varer, tjenesteydelser og løbende betalinger samt opretholde og udvide frigørelsen af kapitalbevægelser, og

e) bidrage til den økonomiske udvikling af såvel medlemslande som ikke-medlemslande, der er under økonomisk udvikling ved hjælp af hensigtsmæssige foranstaltninger, herunder i særdeleshed kapitaltilførsler til disse lande, og i øvrigt under hensyntagen til den betydning, som modtagelsen af teknisk bistand og sikringen af voksende eksportmarkeder har for disse landes økonomi.

Artikel 3.

For at nå de i artikel 1 opstillede mål og opfylde de i artikel 2 indeholdte forpligtelser er medlemslandene enige om at ville:

a) holde hverandre underrettet og meddele Organisationen de til opfyldelsen af dens opgaver nødvendige oplysninger;

b) deltage i fortløbende samråd, gennemføre undersøgelser og medvirke i vedtagne projekter,

c) deltage i et nært samarbejde og træffe samordnede forholdsregler, hvor dette er hensigtsmæssigt.